FALLEN SYNDICATE

PRESENTS

HER HIGHNESS IS A NOVICE

BY KOSUMI FUJIKO

SCANNING: 10th Mystery

TRANSLATING: HamsterGod

PROOFREADING: EmberGem

CLEANING: empressmor

REDRAWING: empressmor, Rukayex

TYPESETTING: Ai Sakura

QUALITY CHECKING: Rukayex

堂々巻頭カラー！新キャラ 続々見参!!
CONTINUING WITH A COLOR FIRST PAGE AND A NEW CHARACTER!
I-I-I-IT'S OUT!
でてで出ます！コミックスですっ
THE COMICS...
8.26発売!
すべてシュカ様に捧げるもの也——
TO HER HIGHNESS SHUKA-SAMA...
その血、最後の一滴が枯れるまで、
OUR BLOOD DOWN TO THE LAST DROP IS ALL TO BE OFERED
すべて王の意のまま、
ARE HERS TO COMMAND.
その躯、髪の毛一本に至るまで、
OUR BODIES DOWN TO THE LAST STRAND OF HAIR.
我等、王の軍。
WE ARE HER HIGHNESS' GUARDS.
新米陛下と苦労性武官の中華風"育成"ラブファンタジー!
うちの陛下が新米で。
CH6 WE, THE QUEEN'S GUARD
湖住ふじこ
Fujiko Kozumi Presents

うちの陛下が新米で。

前回までのあらすじ

ゼン

シュカの教育係兼お付き武官。シュカの亡父＝前王に拾われ育てられた過去を持ち、シュカの亡兄とも親友同士だった。19歳。

劉凛

かつて紅夏国の民を苦しめた前々王の縁者。幼かったため命を殺られず、その恩に報いるために王宮に仕官している。15歳。

シュカ

15歳で紅夏国の王になった少女。後宮で超箱入りに育てられたため、人とのコミュニケーションが壊滅的。紅夏国に伝わる"王の力"を持っている

劉紫苑

同じく前々王の縁者で凛の後見をしている文官

白虎の星々

王宮を襲った神獣。シュカの"王の力"の前に屈し懐いた。巨大化する。

伏等

ゼンと同期の将来を期待されている文官。とにかく優しく甘い彼にシュカを甘やかしてしまうため、その都度ゼンと衝突している。

王宮に流行った病で、紅夏国の王だった父紅朱明と母、世継ぎのお兄様たちがみんな亡くなってしまったため、一人だけとり生き残った、ただの町娘である私が王宮に連れ出されて王様になってしまいました。

ということで、父のお付き武官をされていたゼンさんの助けを借りながら、私シュカの"新米王"生活が始まりました!

紅夏国の領地争いの問題でもめていた西州の商で起こった領地を巡る争いは凛さんやゼンさん率いる禁軍(=王軍)の皆さんのお力を借り、なんとか解決することができました!

Within a certain forest...
we, who solved the Kuzuhi/ Mizuha case,
are just returning to the palace...
THE INTRODUCTIONS ARE LATE, BUT...
THESE ARE THE MEMBERS OF YOUR ELITE GUARD. THEY WILL PROTECT YOU.
I'm good at collecting information
SUIRYOKU, AND THE BROTHERS RAIHAKU AND RAIKI.
We're sowmen
HISHOU IS THE LEADER OF THE GUARD.

SFX: WHOOSH!!
WE ALL ADORE ZEN-SAMA!!!
SFX: SHOCK
WE ALL HAVE SOMETHING IN COMMON
WHAT IS IT?
YES, IT IS...
WE ARE ALL FROM NOBLE FAMILIES WHO FELL BECAUSE THEY WERE RELATED TO THE MAD KING.

HOWEVER, THAT DREAM WAS TAKEN AWAY BY THE MAD KING...
TO BECOME PART OF THE ARMY, TO SWEAR FEALTY TO THE KING, TO STAY BY HIS SIDE, AND TO OFFER OUR EVERYTHING TO HIM.
BECAUSE OF OUR FAMILIES' HONOR, SINCE WE WERE YOUNG, OUR DREAM WAS...

Even if our days were dull and bitter,
We decided that we would offer ourselves, even just as regular soldiers.
At that time...
THESE PEOPLE HAVE POWER, AND MORE IMPORTANTLY, SPIRIT
PLEASE GIVE THEM TO ME...
Zen-sama noticed us.
IF HE HADN'T TALKED TO THE LATE KING AND ELEVATED US TO THE STATUS OF IMPERIAL GUARDS, EVEN RESTORING OUR FAMILIES...
WITHOUT ZEN-SAMA, WE WOULD NOT EXIST THIS WAY TODAY...
Seriously.
nod nod
...STOP IT, I ONLY THOUGHT YOU COULD BECOME MY COMRADES IN PROTECTING THE KINGDOM
THAT'S WHY I SPOKE TO THE KING...
I-I understand...!!

Now I can do my best as the Queen!!!
I was left all by myself, too.
I didn't know left from right, but I became Queen, and I kept disappointing everybody.
But Zen-san was always my ally.
...I want to say it, but I can't!
?
QUIVER
QUIVER
QUIVER
YES, BUT NOBODY CAN BEAT ME IN MY DESIRE TO SERVE ZEN-SAMA.
twitch
...WHAT DID YOU SAY?
HERE!
I'VE OFFERED HALF MY LIFE TO ZEN-SAMA!
It's obvious I'm number one!!
Just a minute!
WE CAN'T IGNORE WHAT YOU'VE SAID.

It happens often, but what a low-level battle...!
noisy
IF THEY WEREN'T LIKE THIS, THEY WOULD BE SUPER-ELITE KNIGHTS...
AH, IT STARTED AGAIN...
HUH!?
SFX. WHIRL
ZEN-SAMA!
IS THE
BEST
!?
WHO DO YOU THINK...
SFX. BANG
...YOU GUYS, WHAT ARE YOU SAYING IN FRONT OF HER HIGHNESS!!
You're not addressing the right person!
BOING
BOING
BOING
growl
I can also talk a lot about my feelings for Zen-san!
WAIT A SECOND, ZEN-SAMA!
WHAT'S THAT ON YOUR RIGHT CHEEK...!?
SFX. GASP

A WOUND ON ZEN-SAMA'S FACE...
Bastard... I don't know who did this, but I'll **** him up...
I concur.
SFX RUMBLE
AH, THIS IS FROM WHEN WE FOUGHT WITH THE PEOPLE AT GAROU'S FOREST I LET MY GUARD DOWN...
HEY, ARE YOU LISTENING?
IF I RECALL CORRECTLY, THIS LAND IS HOME TO THE HERB WHICH HEALS 10,000 SICKNESSES!
THAT'S RIGHT!
YOUR HIGH-NESS!
PLEASE GIVE US PERMISSION TO SEARCH FOR IT!
O...
Okay...?

SFX: DASH
LET'S GO!
THANK YOU VERY MUCH!!
SFX: HAAA
SFX: SCATTER

DUMB-FOUNDED
TH-THOSE GUYS...!
The Queen's guards ran off
UGH.
PLEASE FORGIVE THIS,
YOUR HIGH-NESS...
IF I GO TOO?
IS IT OKAY
IF THAT'S YOUR HIGHNESS' WISH...
.....
Yaay!

SFX: GLINT
THERE ARE WILD WOLVES AND BEARS HERE
Okay~
Bears?
SFX: RUSTLE RUSTLE
YOU SEEM TO BE ENTHUSIASTIC.
I UNDERSTAND THAT YOU'RE CURIOUS ABOUT THE OUTSIDE WORLD AFTER A LIFE SPENT IN THE PALACE,
BUT PLEASE BE CAREFUL
SFX: GLINT
Eh?
Bear?
SFX: GAAAAH!!
BEAAAR!!
KYAA
KYAA

SFX: KYAA! BEAR! BEAR!
キャー
クマクマ
LOOK, LOOK, IT'S ME!
!!
WHO'S A BEAR!?
キャー
I'M EN SAIKOU'S SON, YUNO!!
stop
PANC!!!
WH-WH-WH-WHO WERE YOU
YOU...!
SFX: WHOOSH
COME!!
AH...?
AAAH
!?
SFX: FULL.
SFX: GASP
NEVERMIND THAT... I HEARD YOUR STORY!
EH
YOU WERE SEARCHING FOR THAT HERB, RIGHT? I KNOW A GOOD PLACE.
YUNO-DONO, WHY ARE YOU HERE?
MY FATHER TOLD ME TO COME HUNT.
This place is like our family's yard

Haa
OH, DEAR...
.....
10
SFX THUD THUD
HERE, HERE!
WO... WOW!
WHA...?
YOU CAN PICK ALL YOU WANT, RIGHT?

THEY'RE BLOOMING
THE REDDER THEY ARE, THE BETTER THEY WORK!
TH-THANK YOU! YOU'RE SO KIND...!
St- Stop it!
I'M NOT REALLY..
E. EVEN IF I'M LIKE THIS, I KIND OF REALLY LIKE YOU..
That flower over there... is much redder!
WHA..
quiver
quiver
ooh
crumble
UWAAA
TO WOMEN LIKE THAT,
YOU GOTTA BE NIC—...?

SFX: GRAB
ooooh
quiver
quiver
OOPS...
SFX: SNAP
GOT IT!
SFX: SLIIDE
What do you think you're doiiiing!?
RUM BLE
AAH
SFX: RUMBLE CRASH
I-I-I'M SORRY!
I JUST REALLY WANTED TO GIVE THIS TO ZEN-SAN...!?
TAKE BETTER CARE OF YOUR-SELF!!
Pay a little attention to yourself!
AREN'T YOU A QUEEN!?
SFX: SHRIEK
THE QUEEN WHO IS LECTURED BY HER SUBJECTS.

ISN'T HE JUST AN OFFICER?
WHAT ARE YOU GONNA DO IS YOU HURT YOURSELF BECAUSE OF HIM!?
IF THE NEED ARISES, HE IS REPLACEABLE!
H-HE CAN'T BE REPLACED!
ZEN-SAN
PROTECTED AND GUIDED THIS INCOMPETENT ME!
HE HAS ALWAYS BEEN MY ALLY.
THERE IS NO WAY THAT PERSON CAN BE REPLACED...
..YOU.

DO YOU LIKE HIM...?

Eh
?
L-L-L-
L-like him??
I-I d-d-don't knoow..!?
startled
flustered
BUT...
HE'S SOMEONE
I WANT...
TO
TREA-SURE...

SFX BAM!
ME, TOO!
EVEN..
EH?
SFX KYAA!
I WANT TO TREASURE YOU!!
SFX SQUEEZE
SFX KYAA KYAA
P-P-PLEASE SAVE ME!
GOD!
FATHER! BROTHER!
SFX GROWL
This form which reveals a demon!
ZEN-SAN!
SCARIER THAN A BEAR!

GLANCE...
(REEEAK
SFX: RUMBLE
IF YOU GET ANY CLOSER...
I'LL KILL YOU.
SFX: BAM

SFX: GASP
Do you like him?
flustered
HA... N-N-N-NOTHING'S WRONG!
IT'S NOT...!
mumble mumble
SFX: RUSTLE
SHUKA-SAMA!
I'M SORRY I'M LATE.
Zen-saaa...!
wait
wait
SFX: ZOOM
He didn't hear that earlier, did he?
Earlier...
nervous
do I find it embarrassing that he might have heard?
why
AGGHHH
...but...
HUH?
SFX: TREMBLE

AH!?
TH-THIS IS...
SFX BLUUUSH
かかかか～～～
Y-YOUR WOUND...
T-T-TO HEAL FASTER...
THAT THING IN YOUR HANDS.
EEP?!
I... MY FEELINGS OF A-A-ADOR-ATION FOR ZEN-SAN...
DEFINITELY WON'T LOSE TO THOSE OF THE OTHERS!
I WANTED TO.. EXPRESS THAT...
Why?

Something I thought so ordinary until now...
is suddenly so hard to say out loud...
THAT THOSE GUYS WERE ASKING ABOUT "WHO'S NUMBER ONE..."
SFX SHOCK, PANIC
SFX GLOOOM
IT'S A REALLY DUMB QUESTION.
I DON'T KNOW THE ANSWER TO THAT,
BUT THE ANSWER "I" WOULD GIVE
IS ALREADY DECIDED...
Dums
20

THERE IS NONE BUT YOU.
ONLY YOU.
FROM NOW ON,
NO MATTER WHAT HAPPENS.

SFX: RUSTLE
ISN'T THAT A CONFESSION TO THE QUEEN?
Don't you know your place?
THAT WAY OF SAYING IT...
SFX: GRAB
Even though you're an adult a child's joke gets to you? Ew!
HAHAAA!
IS THAT SO!?
Shit-
Don't you know the meaning of loyalty?!
.....IT'S NOT LIKE THAT.....!
SFX: GASP
.....
Y-YES!
I under-stand!!
Those are my true feelings!!
SAYING "IT'S NOT LIKE THAT" DOESN'T MEAN IT'S A LIE...!

AAAH, THIS SUCKS.
WELL, WE ALREADY KNEW THE ANSWER, BUT...
To Zen-sama the Queen is everything
WELL THEN,
ENOUGH RESTING...
tap
LET'S GO HOME.

TO THE PALACE!
Someday,
this modest
event...
When, one day,
I remember them...
Then...
Our bonds, which are still small,
but secure...
AH, I SAW IT!
Let them become my courage!
ISN'T SHE CUTE! SHE'S SMILING.

I WAS WAITING FOR YOU.
IT'S THE RETURN OF MY FUTURE BRIDE!
OOH, THIS IS GOOD!... WAIT, WHO'S THIS!?
11月号 9月24日発売 につづく★ To Be Continued...

HELP!

FALLEN SYNDICATE
IS LOOKING FOR...

JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS!!!!

PLEASE APPLY!!

http://fallensyndicate.com/forum/
fallensyndicatescans@gmail.com